

no 2. RELACIONES MEXICOCITY /

Sn. Gell

ILEGAMOS SUS ORDENES
TORREBLANCA

SECRETARIO
DE RELACIONES EXTERIORES
MEXICO.

3 de junio de 1932.

Señor don Fernando Torreblanca.
C/o. Legación de México.
PARIS, Francia.

Muy estimado y fino amigo:

Su atento mensaje de esta misma fecha
me deja impuesto, con satisfacción, de su arribo a París.

Deseando que su permanencia en el con
tinente europeo le sea por todos conceptos provechosa, me
es grato saludarlo y repetirme su atento amigo y servidor
afectísimo,

LA-Cm.

PARTICULAR.

3
París, junio 24 de 1932.

Señor Manuel C. Telles
Secretario de Relaciones Exteriores
México D.F.

Muy estimado señor Telles:

Ayer que paso el doctor Castillo Nájera por ésta, rumbo a La Haya, estuvo platicando conmigo largo rato y me entregó copia de una carta que me dirigió a México días antes de mi salida de esa capital y que por lo tanto no era de mi conocimiento. Ya me he enterado de dicha carta y por si acaso al recibirse en México no se la presentaron a usted, le adjunto la copia que me entregó el Dr. Castillo Nájera por creer que su contenido es de importancia y debe ser conocido por usted.

Creo que podría usted pasar por alto los párrafos en que habla de su ida a México pues, acaso, sea más bien un deseo del doctor de hacer ese viaje que una necesidad, pero usted también será quien juzgue y resuelva este caso.

Con mis mejores deseos por su bienestar personal, le envío un saludo muy afectuoso y me remito a sus órdenes su subordinado y amigo que lo estima.

Fernando Torreblanca.

The Company only accepts this Cablegram subject to the conditions fixed by the International Regulations.
La Compagnie n'accepte aucune responsabilité à raison du Service Télégraphique en dehors des cas prévus par l'article 3 de la Convention Internationale.

This form is accepted at
all Government Tele-
graph Offices in France.

To prevent mistakes
please write dis-
tinctly.

CABLEGRAM

TO
ALL PARTS OF AMERICA, AUSTRALASIA

Telegraphic Address :
WESTERUN-PARIS

Téléphones :
GUT 09-32
— 04-41
CENTRAL . . . 92-27
— 52-43
PROVENCE INTER. 207

WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY — HEAD OFFICE IN FRANCE : 2, RUE DES ITALIENS, PARIS

TAXES	NATURE DU TÉLÉG.	NUMÉRO	NOMBRE DE MOTS	HEURE DE DÉPÔT	MENTION DE SERVICE à transmettre à la fin du préambule
					VIA WESTERN UNION

R. C. Seine 76.787

VIA WESTERN UNION

TELEZ - RELACIONES. MEXICO.

CASTILLO NAJERA LIEVALE CARTA MIA AUN PERMANEZCO SUIZA STOP
SI NO HAY INCONVENIENTE ESTIMARELE ORDENAR AUTOMOVIL DEJARA
CASTELLO PUEBA SER USADO MI FAMILIA ENCUENTRASE PARIS GRACIAS
AFFECTUOSO. TORREBLANCA.

Name of Sender

HOTEL D'IEÑA

24, Avenue d'Iéna

Code Address : OTELIENA-PARIS

Room N°

6
Mont Pélérin, Vevey, 26 agosto 1932

Señor Don Manuel C. Téllez,
Secretario de Relaciones Exteriores,
México, D.F.

Muy estimado y fino amigo:

Las malas condiciones de mi salud, empeoradas por un trastorno que tuve en París, a causa de un enfriamiento, me habían privado de escribirle, además, por prescripción médica me estaba vedado ejecutar toda clase de labores intelectuales, extendiéndose la prohibición hasta la de escribir una simple carta.

Hoy, ya menos mal, - no me atrevo a decir mejor - quiero aprovechar el conducto del Doctor Castillo Nájera, para enviar a usted la presente, correspondiendo a sus saludos y expresándole mi agradecimiento por las atenciones que le he merecido. El Doctor Castillo me mostró el telegrama en el que usted me envía saludos y me autoriza, de acuerdo con la opinión de los señores Presidente y General Calles, para permanecer en Europa por todo el tiempo necesario para mi curación completa.

Mi alivio va muy lento, pero debo decir que efectivamente siento que me voy curando. Me desespera no recuperarme con la rapidez que deseo, pues quisiera, como usted comprende, regresar cuanto antes a esa.

Nada puedo decirle de Europa porque mi estancia ha sido en lecho, mientras estuve en París, y aquí recluido en el Sanatorio. No creo que tendré oportunidad de conocer mucho, pues en virtud de lo prolongado de mi restablecimiento, estoy decidido a regresar tan pronto como haya logrado una curación definitiva.

El Doctor Castillo Nájera le dará los pormenores de mi situación.

6

Continuación II.

 Mi señora con las niñas se encuentra en Vichy, pero estoy seguro de interpretarla, enviando saludos de su parte para la apreciable esposa de usted.

 Reiterándole mis agradecimientos y haciendo votos por el bienestar de usted y de toda su estimable familia, quedo su amigo que mucho lo aprecia.

F. TORREBLANCA

7

"Mon Repos", Mont Pélerin, Vevey (Suisse)
28 de septiembre de 1932

Señor D. Manuel C. Téllez,
Secretario de Relaciones Exteriores,
México, D.F.

Estimado Señor Ministro y fino amigo;

En forma oficial, aunque con carácter particular y confidencial, he recibido del señor Lic. Salvador Martínez de Alva, Encargado de nuestra oficina en Ginebra, el Memorandum de fecha 11 de septiembre, que yo a mi vez en forma oficial le doy trámite, haciéndolo llegar a manos de usted en esa Secretaría de su merecido cargo.

Dicho Memorandum se refiere a ciertos rumores relativos a la posible salida de México de la Liga de las Naciones, y me he enterado de él con todo detenimiento.

Anteriormente y en ocasión de las instrucciones que esa Secretaría envió a nuestro Delegado en Ginebra, señor Dr. Castillo Nájera, éste me hizo una exposición verbal, muy amplia y muy interesante, de sus puntos de vista con respecto a este asunto, los que encontré, a mi juicio, enteramente atinados y oportunos, y por eso es que díjelo mucho de la manera de ver ese asunto del señor Martínez de Alva, en su repetido Memorandum. El Dr. Castillo Nájera está por llegar a ésta, y seguramente expondrá a usted la opinión que él se ha formulado a este respecto, y espero que igualmente la encontrará usted atinada y oportuna.

Sin otro particular, me suscribo de usted como siempre afmo. amigo y S.S.

F. Torreblanca

8

SECRETARIO
DE RELACIONES EXTERIORES
MEXICO

29 de noviembre de 1932.

Sr. D. Fernando Torreblanca,
Subsecretario de Relaciones Exteriores de México,
"Mon Repos", Mont Pelerin,
Vevey, Suiza.

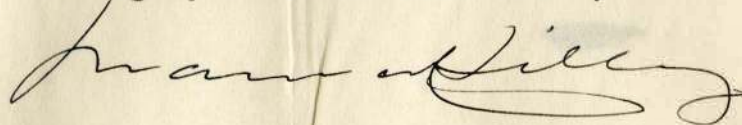
Muy estimado y fino amigo:

Correspondo a la atenta carta de usted de fecha 28 de septiembre último, con la cual se sirvió remitirme un tanto del memorándum fechado el 11 del mismo mes, formulado por el señor Martínez de Alva, en relación con ciertas especies que han circulado en Ginebra sobre la posible salida de México de la Liga de las Naciones.

Leí con todo detenimiento el memorándum en cuestión, que ya había sido remitido a esta Secretaría por su autor, y no me sorprende que no concorra usted en las opiniones vertidas por él en dicho documento. El Doctor Castillo Nájera tiene ya varias semanas de estar entre nosotros, y con él ya he tenido largas pláticas sobre este asunto.

Acuí esperamos que su restablecimiento vaya progresando rápidamente y que pronto podamos tener el agrado de saludarlo.

Con la consideración de siempre me repito de usted atento amigo y servidor afectísimo,



9
Paris, 20 de Octubre de 1932

Señor Don
Manuel C. Téllez,
Secretario de Relaciones Exteriores,
M é x i c o . - D. F.

Muy estimado y fino amigo:

Con fecha 12 del mes ppdo. nuestro amigo Quintanilla se había permitido molestar a usted y al Señor Lic. don Manuel J. Sierra para poner a ustedes al corriente de la situación especial en que se encuentra el señor don Carlos Serrano, actualmente al servicio de la Legación con nombramiento de "intérprete". Como ya lo expuso el propio Quintanilla, la situación del señor Serrano es muy inestable, pues podría acontecer que en el presupuesto del año entrante quedara suprimida la plaza de "intérprete", sobre todo tratándose de un intérprete adscrito a esta Legación, y entonces el señor Serrano quedaría automáticamente fuera del servicio. En vista de los antecedentes del mencionado señor Serrano y de los buenos servicios que está prestando actualmente en la Legación, como lo comunica nuestro Encargado de Negocios en sus cartas citadas, me tomo a mi vez la libertad de apoyar ante usted la solicitud que le fué presentada, para que se nombre al señor Serrano como escribiente de segunda, cuando menos, nombramiento éste que implica sueldo semejante al que percibe ya como "intérprete".

Por mi parte y a juzgar por el conocimiento que tengo tanto del interesado como de su trabajo en la Legación, no tengo más que elogios que hacer del señor Serrano y, por consiguiente, quedaría a usted muy agradecido si se dignara considerar su caso en el sentido que dejo indicado.

Al rogarle una vez más que disculpe la molestia que le infiera esta suplica, sírvase aceptar, como siempre, las seguridades de mi consideración muy atenta y cordial.

FT/ag.

SECRETARIO
DE RELACIONES EXTERIORES
MEXICO

17 de noviembre de 1932.

Sr.D. Fernando Torreblanca,
Subsecretario de Relaciones Exteriores,
a/c de la Legación de México,
París, Francia.

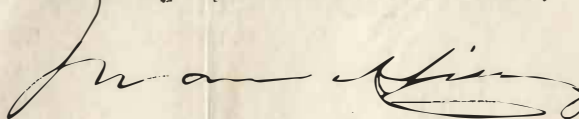
Muy distinguido y fino amigo:

Correspondo a la atenta carta de usted de fecha 20 de octubre último, que acaba de llegar a mis manos, y por la cual se sirve recomendarme al señor Carlos Serrano, actualmente al servicio de nuestra Legación en Francia, con el carácter de intérprete.

Creo que los temores que abriga el señor Quintanilla son infundados, pues no hay en lo actual nada que nos haga prever que el señor Serrano cesará al comenzar el año próximo venidero en su carácter de intérprete. Puedo asegurar a usted que, en caso de que así llegara a ocurrir por cualquiera circunstancia, tendré presente su recomendación y como lo desea, acordaré que el señor Serrano sea nombrado escribiente adscrito a nuestro Consulado en París.

Confiando en que el tratamiento a que se halla sujeto será motivo de su completo y cabal restablecimiento, y con mis saludos afectuosos para la señora su esposa, me repito,

Su amigo y servidor atento,



MCT.fA

11
Paris, 18 de Julio de 1933.

Señor don
Manuel C^o Téllez,
Ministro de México en
R O M A.- Italia

Muy estimado y fino amigo:

Por carta que acabo de recibir de nuestro buen amigo Manuel I. de Negri y por informes que me han dado aquí al llegar a Paris, he sabido que el estado de su salud fué muy serio en México y que aún no se encuentra bien. Puede usted creer que estos informes me han impresionado y apenado muy sinceramente y esta carta no lleva más objeto que hacerle presente estos sentimientos y mis deseos muy efusivos por que recupere completamente su salud cuanto antes.

Desde mi llegada a Europa el año pasado - dirigí a usted algunas cartas traslanando al conocimiento y al juicio de usted varios asuntos que aquí se me - trataban oficialmente.

Le renuevo mis deseos que pronto recupere su salud y con saludos muy afectuosos y muy atentos de - parte mía y de mi señora para ustedes dos y sus niñas, - quedo, como siempre, a sus órdenes adicto amigo y s.s.

Fernando Torreblanca

FT/cs.

Roma,
25 de Julio de 1933.

Muy estimado y fino amigo:

Hace unos días escribí a usted a Londres, remitiéndole unos pliegos para usted que se recibieron de Hungría. Su atenta carta del 18 del actual, a la que con gusto correspondo, me indica que usted salió de allá antes de que llegaran dichos pliegos, que no duda le habrán sido enviados por nuestra Legación.

Am. cuando usted nada me dice de ellos, por las informaciones que me

ble, para que vuelvan a Mé-
xico por los mejores reser-
dos.

Díjase presentár mis
mis respetos y los saludos
atentos de mi esposa, a
la señora, y estar cierto
de la consideración y el
aprecio de

Se atentos amigo querido
Manuel J. J. J.

13

me llegan de México, he
sabido que ha tenido
un franco restableci-
miento, lo cual es
muy de veras.

Yo, en efecto, no he
estado bien y estuve
mal en México, a prin-
cipios de año. Sin em-
bargo, confío en que la
atención médica y la
apropiabilidad de este
lugar, pronto me defen-
drán 'restaurado' y fla-
cante. Osea que sin-
ceramente agradezco
sus buenos deseos.

Espero que su estan-
cia en Europa, como
útil, les sea agrada-
ble

Señor don Fernando Torreblanca
Legación de México,
Paris.

14
Paris, 3 de Agosto de 1933.

Señor don
Manuel C^a Téllez,
Ministro de México,
R o m a.- Italia.

Muy estimado y fino amigo:

Llegó a mi poder su carta fechada 25
del pasado y a ella me refiero.

Los pliegos que usted me envió a Lon-
dres me fueron reexpedidos y oportunamente llega-
ron a mi poder. Muchas gracias.

Efectivamente, mi salud ha entrado -
por fin en mejoría después de larga y penosa es-
tancia en Suiza; pero el mal estaba tan arraigado
que aún tengo atrasos periódicos y esto es lo que
ha demorado mi regreso.

Veo, confirmado por usted, que sus-
males en México fueron de cuidado y me alegra mu-
cho ver en su carta que su estado de ánimo no es-
tá nada mal y esto ayudará muchísimo a restaurar-
lo a usted, en esa quietud de Rôma tan distinta a
nuestro medio habitual en México.

Mi señora y yo agradecemos y retor-
namos a ustedes, con todo afecto, sus saludos y
usted reciba toda la estimación de su afmo. amigo
y s.s.

FT/cs.